



CITY OF FOUNTAINS
HEART OF THE NATION
KANSAS CITY
MISSOURI

The Hannover Committee

of the
Sister City Association of Kansas City

Proudly Co-Sponsors

A Special Event of an Exquisite Blend of German Poetry and Music

Presented by:

Thilde Beuing

Prof. Emerita Conservatory of Music, U.M.K.C

Featuring

European Romantic Songs

French Songs by

Gabriel Fauré (1845 - 1924)

Henri Duparc (1848 - 1933)

German Lieder by

Gustav Mahler (1860 - 1911)

“Lieder eines fahrenden Gesellen”

Hugo Wolf

(1860 - 1903)

“Aus dem Spanischen Liederbuch”

The *German Lied* (“leed”, plural “Lieder”) is an art song - in German “Kunstlied” - of the romantic period. It is a musical setting of a poem with flowing melodies accompanied by rich harmonies of warm and often passionate quality, infusing drama and contrast. The music projects the mood and thought of the text, thus, creating this unique musical art form.

Sunday, March 18, 2007 at 2:00 pm.

Grace and Holy Trinity Cathedral, Founders’ Hall

13th and Broadway

Kansas City, Missouri

Tickets at the Door: Adults \$ 10.-; Seniors and Students \$ 5.-

Note: the SCAKC is an international citizen’s diplomatic organization. We support and promote cooperation and understanding for innovative programs in commerce, tourism, education and cultural awareness. – Hannover, Germany, is represented in K.C. by the Hannover Committee of the Sister City Association of Kansas City. – Chair: Dr. Traute Kohler. Email: trautekohler@kualumni.org

The Hannover Committee of the Sister City Association of Kansas City

Sponsors

A Special Event of an Exquisite Blend of German Poetry and Music

Prof. Emer. Thilde Beuing

German Lieder

Concert

with works by:

Franz Schubert :

Nacht und Traeume; Im Abendrot

Nick Jarrett, Barriton - Margie Jarrett, Piano

Johannes Brahms : *Wie*

Melodien; Wir wandelten

Anne Bissell, Mezzo Sopr. - John Schaefer, Piano

Richard Strauss :

Traum durch die Daemmerung;

*All mein Gedanken; Freundliche
Vision*

*Douglas McConnell, Tenor - Lamar Sims,
Piano*

Josef Canterloubé : *To be announced*

*Kimberly Jones, Soprano - Lamar Sims,
Piano*

*Johannes Brahms : Ständchen; Muss es eine
Trennung geben ?*

Wie bist du, meine Königin

David White, Tenor - Lamar Sims, Piano

Richard Strauss : Herr Lenz;

Glueckes genug; Befreit

*Pam Winn, Soprano - Lamar
Sims, Piano*

*Richard Strauss : Vier letzte Lieder: Fruehling;
September;*

Beim Schlafengehen; Im Abendrot

*Paulette Votova Resch, Soprano - Lamar
Sims, Piano*

Translations will given at the concert.

**At Grace and Holy Trinity Cathedral / Founders' Hall
13th and Broadway, Kansas City, Mo.**

On Sunday, April 20, 2008 – at 2:00 pm

Tickets at the door - Adults: \$ 10.-; Seniors & Students \$ 5.-

The German Lied (“leed”, plural “Lieder”) is an art song, in German “Kunstlied”, of the romantic period. It is a musical setting of a poem with flowing melodies, accompanied by rich harmonies of warm and often passionate quality, infusing drama and contrast. The music projects the mood and thought of the text, thus, creating this unique musical art form.

Note: The Sister City Association of Kansas City is an international citizen’s diplomatic organization. We support and promote cooperation and understanding for innovative programs in commerce, tourism, education, and cultural awareness. - Hannover, Germany, is represented in Kansas City by the Hannover Committee of the Sister City Association of K.C., chaired by Dr. Traute Kohler. Inquiries are welcome, feel free to contact by e-mail: trautekohler@kualumni.org.



The Hannover Committee
of the
Sister City Association of Kansas City



Proudly Co-Sponsors

A Special Event of an Exquisite Blend of German Poetry and Music

A German Lieder Cycle

By Johannes Brahms

STORYTELLING IN SONG

Early in his career, Johannes Brahms composed a series of songs on the poetic text of the German folktale, "The Fair Magelone." These magnificent songs tell the story of young love, of heartbreak and of triumph, all in a medieval setting of knights and tournaments, of romance and distant lands. Please join us for this remarkable journey in song.

DIE SCHÖNE MAGELONE

DAVID WHITE, tenor

LAMAR SIMS, piano

SANDRA BRENNAN, narrator

GRACE AND HOLY TRINITY CATHEDRAL, Founders Hall

13th and Broadway, Kansas City, Missouri

Sunday, September 13, 2009 - at 2:00 p.m.

Admission free – \$ 10.00 Requested Donation

The Sister City of Kansas City (SCAKC) is an international citizen's diplomatic organization. We support and promote cooperation and understanding for innovative programs in commerce, tourism, education and cultural awareness. Hannover, Germany, is represented in Kansas City by the Hannover Committee of the Sister City Association of Kansas City., chaired by Dr. Traute Kohler,

For more information, please, contact by email: trautekohler@kualumni.org



The Hannover Committee of SCAKC

An International Citizen's Diplomatic Organization



Honoring Mdm. Thilde Beuing
with the

Friendship Award

by the Federal Republic of Germany
Consul General of Germany, Washington, DC.

September 21, 2007

3:30 p.m.

Alfred and Traute Kohler's Home
4207 W 54th Terrace, Shawnee Mission, KS
(Dr. Traute Kohler, Chair of the Hannover Committee
of the Kansas City Sister City Association,
with Dr. Rainer Muser,
performing the official Award Ceremony
for the Honorary German Consul, Kansas City, MO.,
Mr. Willard Snyder,
who was unable to attend

Musical Introduction of the Award Ceremony:

German Lieder Performed by
Kimberly Jones, Soprano
Lamar Simms, Accompanist

**At the Home of Alfred and Traute Kohler,
Chair of the Hannover Committee of SCAKC**

Cont. pgs. 2 and 3

Pg. 2

Bedeckt mich mit Blumen, ich sterbe vor Liebe

Poem by Emanuel von Geibel (1815-1884)

Composer Hugo Wolf (1860-1903)

**Bedeckt mich mit Blumen, ich sterbe vor Liebe.
Daß die Luft mit leisem Wehen
nicht den süßen Duft mir entführe, bedeckt mich!
Ist ja alles doch dasselbe,**

Liebesodem oder Däfte von Blumen.
Von Jasmin und weißen Lilien
sollt ihr hier mein Grab bereiten, ich sterbe.
Und befragt ihr mich: Woran?
sag' ich: Unter süßen Qualen vor Liebe.

Zueignung

Poem by Hermann von Gilm zu Rosenegg (1812-1864)
Composer Richard Strauss (1864-1949)

Ja, du weißt es, teure Seele,
Daß ich fern von dir mich quäle,
Liebe macht die Herzen krank,
Habe Dank.

Einst hielt ich, der Freiheit Zecher,
Hoch den Amethysten-Becher,
Und du segnetest den Trank,
Habe Dank.

Und beschworst darin die Bösen,
Bis ich, was ich nie gewesen,
heilig, heilig an's Herz dir sank,
Habe Dank.

An die Musik

Poet Franz von Schober (1798-1882)
Composer Franz Schubert (1797-1828)

Du holde Kunst, in wieviel grauen Stunden,
Wo mich des Lebens wilder Kreis umstrickt,
Hast du mein Herz zu warmer Lieb entzunden,
Hast mich in eine beßre Welt entrückt!

Oft hat ein Seufzer, deiner Harf' entflossen,
Ein süßer, heiliger Akkord von dir
Den Himmel beßrer Zeiten mir erschlossen,
Du holde Kunst, ich danke dir dafür!

Allerseelen

Poet Hermann von Gilm zu Rosenegg (1812-1864)
Composer Richard Strauss (1864-1949)

Stell auf den Tisch die duftenden Reseden,
Die letzten roten A stern trag herbei,
Und laß uns wieder von der Liebe reden,
Wie einst im Mai.

Gib mir die Hand, daß ich sie heimlich drücke
Und wenn man's sieht, mir ist es einerlei,
Gib mir nur einen deiner süßen Blicke,
Wie einst im Mai.

Es blüht und duftet heut auf jedem Grabe,
Ein Tag im Jahr ist ja den Toten frei,
Komm an mein Herz, daß ich dich wieder habe,
Wie einst im Mai.

For more information, please contact Chair of the Hannover Committee: Dr. Traute Kohler; email: TrauteKohler@KUalumni.org